

防爆合格证

证号: GYJ12.1431

由 恩德斯+豪斯公司

(地址: Hauptstrasse 1, D-79689 Maulburg, Germany)

制造的产品:

名称 电容式限位开关

型号规格 Solicap M FTI55/56系列

防爆标志 DIP A20/21 TA, T100°C IP65

产品标准 /

图样编号 960008130、960008134

经图样及技术文件的审查和样品检验, 确认上述产品符合 **GB 12476.1-2000** 标准,

特颁发此证。

本证书有效期: 2012年10月22日至2017年10月21日

备注 1. 安全使用注意事项见本证书附件。
2. 型号规格说明见本证书附件。
3. 安全电气参数见本证书附件。
4. 本证书同时适用于恩德斯豪斯(苏州)自动化仪表有限公司(地址: 苏州工业园区苏虹中路491号)生产的同型号产品。

站长

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

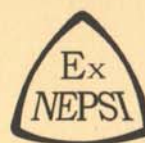
颁发日期二〇一二年十月二十二日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址: 上海市漕宝路103号
邮编: 200233

网址: www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话: +86 21 64368180
传真: +86 21 64844580



EXPLOSION PROTECTION

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert NO.GYJ12.1431

This is to certify that the product

Capacitive level limit switch

manufactured by Endress + Hauser GmbH + Co. KG

(Address:Hauptstrasse 1, D-79689 Maulburg, Germany)

which model is Solicap M FTI55/56 Series

Ex marking DIP A20/21 T_A, T100°C IP65

product standard /

drawing number 960008130、960008134

has been inspected and certified by NEPSI, and that it conforms to GB 12476.1-2000

This Approval shall remain in force until 2017.10.21

Remarks

- 1.Conditions for safe use are specified in the attachment to this certificate.
- 2.Model designation is specified in the attachment to this certificate.
- 3.Safe parameters specified in the attachment to this certificate.
- 4.This certificate is also applicable for the product with the same type manufactured by Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd. (address: Su Hong Zhong Lu No.491, Suzhou-SIP, China)

Director



National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

Issued Date 2012.10.22

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ12.1431)

(Attachment I)

GYJ12.1431防爆合格证附件 I

由恩德斯+豪斯公司生产的Solicap M FTI55/56系列电容式限位开关，经国家级仪器仪表防爆安全监督检验站(NEPSI)检验，符合下列标准：

GB12476.1 - 2000 可燃性粉尘环境用电气设备 第1部分：用外壳和限制表面温度保护的电气设备 第1节：电气设备的技术要求

产品防爆标志为DIP A20/21 T_A T100℃ IP65，防爆合格证号为GYJ12.1431。

本次认可的产品具体型号规格如下：

FTI55-3□□□□□□□□□□□□

FTI56-3□□□□□□□□□□□□

其中□的代码表示探头长度、过程连接、电子插件、外壳、电缆引入装置等，具体含义见产品使用说明书。

一、产品使用注意事项

- 1、产品外壳设有接地端子，用户在使用时应可靠接地。
- 2、产品的使用环境温度、配用的电子插件、电气参数和介质温度的关系如下：

电子插件	电气参数		环境温度	介质温度
	电源电路	信号电路		
FEI50H	U≤36VDC	U≤36VDC	-50℃~+70℃	-50℃~+150℃ 参考安全指南 XA389F-C
FEI55	U≤36VDC	U≤36VDC		
FEI52	10~55VDC	10~55VDC		
FEI57S	U≤16.1VDC	U≤16.1VDC		
FEI58	U≤18VDC	U≤18VDC		
FEI54	19~253VAC	253VAC/ 4A 750VA/ cosφ ≥0.7		
	19~55VDC	30VDC/ 4A 125VDC/ 0.2A		
FEI51	19~253VAC	19~253VAC		

- 3、产品探头部分可安装于20区，电子外壳部分应安装于21区或22区。
- 4、产品的电缆引入口须选用合适的电缆引入装置，冗余口须用封堵件进行封堵；安装后，产品外壳防护等级不得低于GB4208-2008规定的IP65。
- 5、产品在现场维护使用时应遵循“断电源后开盖”的原则。
- 6、用户不得自行随意更换该产品的电气零部件，应会同产品制造商共同解决运行中出现的故障，以免影响防爆性能和损坏现象的发生。
- 7、产品的安装、使用和维护应同时遵守产品使用说明书、GB12476.2-2006“可燃性粉尘环境用电气设备 第1部分：用外壳和限制表面温度保护的电气设备 第2节：电气设备的选择、安装和维护”、GB50257-1996“电气设备安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范”及GB15577-2007“粉尘防爆安全规程”的有关规定。

二、制造厂责任

- 1、产品制造厂必须将上述使用注意事项纳入产品使用说明书；
- 2、制造厂必须严格按照NEPSI认可的文件资料生产；
- 3、产品铭牌中应至少包括下列内容：
 - a) NEPSI认可标志（见防爆合格证书）
 - b) 产品防爆标志
 - c) 防爆合格证号
 - d) 使用环境温度
 - e) 电气参数

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

二〇一二年十月二十二日



国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ12.1431)

(Attachment I)

Attachment I to GYJ12.1431

(translation)

1. Description

Solicap M FTI55/56 Series capacitive level limit switch, manufactured by Endress+Hauser GmbH+Co. KG, has been certified by National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation (NEPSI). This product accords with following standards:

GB12476.1-2000 "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust- Part 1-1: Electrical apparatus protected by enclosures and surface temperature limitation- Specification for apparatus"

The Ex marking is DIP A20/21 T_A, T100°C IP65, its certificate number is GYJ12.1431.

Type approved is as following:

FTI55-3□□□□□□□□□□□□

FTI56-3□□□□□□□□□□□□

Note: Symbol □ in model indicates probe length, process connection, electronics, enclosure, cable entry etc.

For the details, see the instruction manual.

2. Conditions for Safe Use

2.1 The external earth connection facility shall be connected reliably.

2.2 The relation between type of electronic insert, ambient temperature, medium temperature and the electrical parameters is shown as follows:

Electronic insert	Electrical data		Ambient temperature	Medium temperature
	Power supply	Signal circuit		
FEI50H	U ≤ 36VDC	U ≤ 36VDC	-50°C ~ +70°C	-50°C ~ +150°C
FEI55	U ≤ 36VDC	U ≤ 36VDC		
FEI52	10 ~ 55VDC	10 ~ 55VDC		
FEI57S	U ≤ 16.1VDC	U ≤ 16.1VDC		
FEI58	U ≤ 18VDC	U ≤ 18VDC		see the Safety Instructions XA389F-C
FEI54	19 ~ 253VAC	253VAC/ 4A 750VA/ cosφ ≥ 0.7		
	19 ~ 55VDC	30VDC/ 4A 125VDC/ 0.2A		
FEI51	19 ~ 253VAC	19 ~ 253VAC		



- 2.3 The probe can be used in zone 20 while the electronic housing should be installed in zone 21 or zone 22.
- 2.4 The device shall provide a degree of ingress protection of at least IP65 according to GB4208-2008 after suitable cable gland and blind plug are correctly installed.
- 2.5 Obey the warning "Keep tight when the circuit is alive".
- 2.6 The user shall not change the configuration in order to maintain/ensure the explosion protection performance of the equipment. Any change may impair safety.
- 2.7 For installation, use and maintenance of the capacitive level limit switch, the end user shall observe the instruction manual and the following standards:


GB50257-1996 "Code for construction and acceptance of electric device for explosion atmospheres and fire hazard electrical equipment installation engineering".

GB12476.2-2006 "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust- Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures and surface temperature limitation- Selection, installation and maintenance".

GB15577-2007 "Safety regulations for dust explosion prevention and protection".

3. Manufacturer's Responsibility

- 3.1 Conditions for safe use, as specified above, should be included in the documentation the user is provided with.
- 3.2 Manufacturing should be done according to the documentation approved by NEPSI.
- 3.3 Marking should show the following

3.3.1 NEPSI logo 

3.3.2 Type of explosion protection

3.3.3 Certificate number

3.3.4 Ambient temperature range

3.3.5 Electric data

National Supervision and Inspection Center
for Explosion Protection and Safety of Instrumentation

2012.10.22